

**D****US****Fr**

| <b>Herstellerzertifikat für<br/>Leitfähigkeitsprüflösung</b><br><br>(Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Manufacturer's Certificate for conductivity<br/>test solution</b><br><br>(Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350,<br>Sect. 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Certificat du fabricant pour la solution de<br/>contrôle de conductivité</b><br><br>(Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Produkt: Leitfähigkeitsprüflösung KCl 0,01 mol/l<br/>(1,41 mS/cm) PE-Flasche</p> <p>Hersteller: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1,<br/>82362 Weilheim, Deutschland</p> <p>Anwendung: Kalibrierung von LF-Messeinrichtungen.</p> <p>Zur Überprüfung des Leitfähigkeitswertes dient ein Leitfähigkeitssensor, der mit Standard Referenzmaterial (SRM) von NIST kalibriert wurde.</p> <p>Nach dem Öffnen der Gefäße ist die Haltbarkeit eingeschränkt. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen.</p> | <p>Product: Conductivity test solution KCl 0.01 mol/l<br/>(1,41 mS/cm) PE bottle</p> <p>Manufacturer: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1,<br/>82362 Weilheim, Germany</p> <p>Application: Calibration of conductivity measuring equipment.</p> <p>The conductivity value is verified with a conductivity sensor which has been calibrated with SRM of NIST.</p> <p>After opening, the shelf life is limited. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use.</p> | <p>Produit: Solution de contrôle KCl 0,01 mol/l<br/>(1,41 mS/cm) en bouteille en PE</p> <p>Fabricant: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1,<br/>82362 Weilheim, Allemagne</p> <p>Application: Calibration des équipements de mesure de conductivité.</p> <p>La valeur de conductivité est vérifiée avec un capteur de conductivité lui-même calibré suivant les normes SRM de NIST.</p> <p>Après ouverture du flacon la durée de conservation est limitée. Chaque volume d'étalons prélevé doit être jeté après l'utilisation.</p> |
| <p>Die Analyse der Charge Nr. <u>171117/A</u> ergab bei 25°C</p> <p>eine Leitfähigkeit von <u>1,415 mS/cm ± 0,014 mS/cm</u></p> <p>Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis <u>05 / 2018</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Analyses of batch no. <u>171117/A</u> at 25°C (77 °F)</p> <p>has yielded a conductivity value of <u>1.415 mS/cm ± 0.014 mS/cm</u></p> <p>In unopened condition<br/>the test solution will be stable until <u>05 / 2018</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>A une température de 25°C, l'analyse du lot <u>171117/A</u></p> <p>a donné une valeur conductivité de <u>1,415 mS/cm ± 0,014 mS/cm</u></p> <p>A condition que l'emballage reste intact,<br/>la solution contrôle est stable jusqu'en <u>05 / 2018</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>This certificate has been prepared by an automatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Ce certificat a été établi par une imprimante en automatique et est valide sans signature. Il ne doit être photocopié qu'intégralement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |